



Кафедра іноземних мов та перекладу

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Іноземна мова (англійська за професійним спрямуванням)

Рівень вищої освіти:	перший (бакалаврський)
Галузь знань:	29 Міжнародні відносини
Спеціальність:	293 Міжнародне право
Освітня програма:	Міжнародне право
Статус дисципліни:	обов'язкова
Мова навчання:	англійська

Київ – 2020

Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» для здобувачів вищої освіти галузі знань **29 Міжнародні відносини** спеціальності **293 Міжнародне право** освітньої програми Академії адвокатури України **Міжнародне право**.

Розробник: **Приймак Оксана Петрівна**, кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов та перекладу

Робочу програму розглянуто та затверджено на засіданні кафедри іноземних мов та перекладу Протокол № 1 від 16 жовтня 2020 р.

Завідувач кафедри _____ Хоменко Л.О.

Схвалено Науково-методичною радою Академії адвокатури України

Голова НМР професор Гончаренко С.В.

ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни
		денна форма навчання
Кількість кредитів – 20	Галузь знань 29 Міжнародні відносини	Обов’язкова
Модулів – 5	Спеціальність 293 Міжнародне право	Рік підготовки:
Змістових модулів – 5		2-й
Загальна кількість годин – 540		Семестр
		3-й, 4-й
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 6* самостійної роботи студента – 12	Рівень вищої освіти: перший (бакалаврський)	Лекційні / Практичні
		0 год. / 180 год.
		Самостійна робота
		360 год.
		Вид контролю: залік, іспит

Примітка.

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної і індивідуальної роботи становить:

для денної форми навчання – 1 : 2

* В умовах карантину аудиторні заняття та усна форма контролю здійснюються із застосуванням технології відеоконференцз'язку на платформі *Google Workspace for Education* із забезпеченням надійної автентифікації студентів.

ВСТУП

1. Мета дисципліни – вивчення юридичної лексики і термінології для професійної комунікації в усній і письмовій формах; формування практичних навичок володіння іноземною мовою у мовленнєвій діяльності в межах тематики дисциплін із циклу «Міжнародне право»; оволодіння навичками обробки інформації із неадаптованих джерел іноземною мовою; окреслення шляхів практичного застосування отриманих знань, умінь і навичок у подальшій науковій та професійній діяльності.

2. Попередні вимоги до опанування або вибору навчальної дисципліни:

- *Знання основ лексики і граматики англійської мови на рівні B1+;*
- *Володіння навичками письма, читання адаптованих текстів на соціокультурну та суспільну тематику, розуміння мовлення англійською мовою на рівні B1+;*
- *Уміння вступати в комунікацію англійською мовою на рівні B1+.*

3. Анотація навчальної дисципліни:

Комплексна багатосеместрова навчальна дисципліна складається з п'яти змістових модулів: ЗМ1. Law and Legal Profession (4 кредити), ЗМ 2. The United Nations Organization: Human rights declaration (4 кредити), ЗМ 3. Legal language in the system of English (4 кредити), ЗМ 4. The system of law: classifications and brunches of law (4 кредити) та ЗМ 5. Communication: negotiation process and diplomacy (4 кредити).

У межах дисципліни застосовується принцип Liberal Arts Education, що обумовлює, з одного боку, гуманістичне спрямування змісту Програми, а з іншого – можливість опанування певних загальних знань та здійснення розвитку загальних інтелектуальних здібностей англійською мовою; реалізовується компетентнісний підхід до викладання та навчання, який включає проблемно-орієнтоване та інтерактивне навчання; передбачається отримання основних первинних умінь і навичок перекладу в межах української та англійської мов.

Навчальна дисципліна є основою для вивчення наступних курсів із іноземної мови (англійська) для професійної підготовки фахівців із міжнародного права.

4. Цілі навчальної дисципліни спрямовані на досягнення загальних (ЗК 1, ЗК 2, ЗК 3, ЗК 4, ЗК 5, ЗК 7, ЗК 9, ЗК 10) та фахових компетентностей випускника в проекції на матеріал курсу, зокрема:

ФК 11. Уміння дотримуватися основних норм дипломатичного та ділового етикету, здатність враховувати фундаментальні особливості культури та менталітету представників іноземних держав.

ФК 15. Здатність виконувати якісний письмовий переклад з іноземної мови та на іноземну мову наукових, офіційно-ділових, нормативних та інших текстів за предметною областю.

ФК 16. Здатність використовувати іноземну мову для встановлення контакту та налагодження взаємодії на базі культури мовлення та для спілкування в іншомовному науковому і професійному середовищах, для представлення наукових результатів в усній та письмовій формах в науковому дослідженні та у професійній юридичній діяльності.

ФК 17. Уміння самостійно здійснювати наукові дослідження актуальних проблем міжнародного права, визначати наукові проблеми, нерозроблені або недостатньо розроблені у відповідних науках та міждисциплінарних дослідженнях, готувати наукові тексти про проміжні та кінцеві результати досліджень, готувати та здійснювати публічну апробацію результатів досліджень.

А також ФК 7, ФК 10, ФК 11, ФК 13, ФК 14, ФК 16, ФК 17, ФК 18 (035 «Філологія»).

5. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ ЗА ДИСЦИПЛІНОЮ:

Результат навчання (1. знати; 2. вміти; 3. комунікація)		Форми (та/або методи і технології) викладання і навчання	Методи оцінювання та пороговий критерій оцінювання (за необхідності)	Відсоток у підсумковій оцінці з дисципліни
Код	Результат навчання			
РН 1.1	Знати базову, загальновживану лексику, а також юридичну термінологію із різних сфер міжнародного права (не менше 1000 відібраних лексичних одиниць).	Практичне заняття, сам. робота	Відповідь на практичному занятті, тест, письмова залікова/екзаменаційна робота	10%
РН 1.2	Знати граматичні явища в обсязі навчального мінімуму, знання яких необхідне для професійної мовленнєвої діяльності, зокрема, читання, перекладу, написання документів, фахового спілкування.	Практичне заняття, сам. робота	Відповідь на практичному занятті, тест, письмова залікова/екзаменаційна робота	10%
РН 1.3	Знати основи офіційно-ділового стилю сучасної іноземної літературної мови, а також основні види юридичних документів для свідомого ставлення до добору мовних засобів (лексичних, морфологічних, синтаксичних, мовно етичних тощо) відповідно до мети, завдань, змісту конкретної ситуації спілкування та форми мовлення (усної чи письмової).	Практичне заняття, сам. робота	Відповідь на практичному занятті, тест, письмова залікова/екзаменаційна робота	15%
РН 2.1	Використовувати здобуті теоретичні знання та практичні навички під час спілкування у навчальних і професійних цілях.	Практичне заняття, сам. робота	Відповідь на практичному занятті, звіт по проекту, тест, письмова залікова/екзаменаційна робота	15%
РН 2.2	Розуміти усне монологічне й діалогічне мовлення, що стосується тем юридичного спектру.	Практичне заняття, сам. робота	Відповідь на практичному занятті, звіт по проекту, тест	15%

РН 2.3	Володіти основними прийомами анотування, реферування, адекватного перекладу професійно орієнтованої літератури, передусім документів.	Практичне заняття, сам. робота	Відповідь на практичному занятті, звіт по проекту, тест	15%
РН 3.1	Писати та виголошувати публічні промови на професійну тематику відповідно до мети, теми, аудиторії, обирати належні засоби вербального та невербального мовлення, а також брати участь у дискусіях і дебатах.	Практичне заняття, сам. робота	Відповідь на практичному занятті, звіт по проекту	5%
РН 3.2	Обґрунтовувати власний погляд на дискусивні проблеми культурної, соціальної та суспільної сфер у правовому полі, представляти складну комплексну інформацію у стислій і графічній формі усно та письмово, свідомо ставитися до опрацювання наукової літератури та проведення досліджень.	Практичне заняття, сам. робота	Відповідь на практичному занятті, звіт по проекту, тест, письмова залікова/екзаменаційна робота	15%
				100%

6. СПІВВІДНОШЕННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ ДИСЦИПЛІНИ ІЗ ПРОГРАМНИМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ НАВЧАННЯ:

Програмні результати навчання (за описом освітньої програми)	Результати навчання за дисципліною «Іноземна мова»							
	РН 1.1	РН 1.2	РН 1.3	РН 2.1	РН 2.2	РН 2.3	РН 3.1	РН 3.2
ПРН 1. ПРН-1 Мислити абстрактно й аналітично, синтезувати загальні знання насамперед із предметної області для досягнення цілей професійної діяльності, швидко розуміти професійні завдання, оцінювати їхню складність.	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 7. Скласти проекти міжнародного договору та пов'язаної документації (закону про ратифікацію, пояснювальних записок тощо) українською та іноземною мовами, скласти процесуальні документи для ведення справ у судових органах, тексти законопроектів, порівняльних таблиць, пояснювальних записок, та іншої супровідної документації до законопроектів тощо.				+	+	+	+	+
ПРН 15. Демонструвати фундаментальні знання іноземної мови, розуміти основні ідеї складних текстів іноземною мовою, використовувати письмову й усну інформацію іноземною мовою при виконанні інших задач діяльності, робити детальні повідомлення з широкого кола питань, викладати свій погляд на певну проблему, виконувати професійний усний та письмовий переклад з/на іноземну мову, зокрема, з фахової тематики міжнародного співробітництва та права.	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 16. Демонструвати навички письмової та усної комунікації українською та іноземними мовами, фахово використовувати юридичну термінологію.	+		+	+			+	+
ПРН 18. Діяти у навчальних і професійних ситуаціях етично та свідомо, відповідно до принципів академічної доброчесності та професійної етики, розуміти власну відповідальність за свої дії як у професійному розрізі, так і в загальносуспільному.	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 19. Самостійно приймати рішення, бути лідером, нести відповідальність за стратегічний розвиток команди.							+	+
ПРН 20. Усвідомлювати необхідність навчання впродовж усього життя, дотримуватися принципів	+	+	+	+	+	+	+	+

безперервного розвитку та постійного самовдосконалення; прагнути професійного зростання, проявляти толерантність та готовність до інноваційних змін.								
--	--	--	--	--	--	--	--	--

7. СХЕМА ФОРМУВАННЯ ОЦІНКИ:

7.1. Форми оцінювання:

семестрове оцінювання:

Види робіт та форми їх контролю	Результати навчання які оцінюються	Кількість занять	Кількість балів за вид роботи		Сумарна кількість балів за семестр	
			максимальна	мінімальна для позитивної оцінки	максимальна	мінімальна для позитивної оцінки
ЗМ 1. Law and Legal Profession						
Відповідь на практичному занятті	PH 1.1; PH 1.2; PH 1.3; PH 2.1; PH 2.2; PH 2.3; PH 3.1; PH 3.2	10	1	0,6	10	6
Проект	PH 1.2; PH 1.3; PH 2.1; PH 2.2; PH 2.3; PH 3.1; PH 3.2	8	0,5	0,5	4	4
Модульна контрольна робота (МКР)	PH 1.1; PH 1.2; PH 1.3; PH 2.1; PH 2.3; PH 2.3; PH 3.2	2	3	2	6	4
Усього за ЗМ 1					20	14
ЗМ 2. The United Nations Organization: Human rights declaration						
Відповідь на практичному занятті	PH 1.1; PH 1.2; PH 1.3; PH 2.1; PH 2.2; PH 2.3; PH 3.1; PH 3.2	10	0,5	0,25	5	2,5
Проект	PH 1.2; PH 1.3; PH 2.1; PH 2.2; PH 2.3; PH 3.1; PH 3.2	3	1	0,5	3	1,5
Модульна контрольна робота (МКР)	PH 1.1; PH 1.2; PH 1.3; PH 2.1; PH 2.3; PH 2.3; PH 3.2	2	1	0,5	2	1
Усього за ЗМ 2					10	5
ЗМ 3. Legal language in the system of English						
Відповідь на практичному занятті	PH 1.1; PH 1.2; PH 1.3; PH 2.1; PH 2.2; PH 2.3; PH 3.1; PH 3.2	10	0,5	0,25	5	2,5

Проект	PH 1.2; PH 1.3; PH 2.1; PH 2.2; PH 2.3; PH 3.1; PH 3.2	3	1	0,5	3	1,5
Модульна контрольна робота (МКР)	PH 1.1; PH 1.2; PH 1.3; PH 2.1; PH 2.3; PH 2.3; PH 3.2	2	1	0,5	2	1
Усього за 3М 3					10	5
Усього за семестр 1					40	24
3М 4. The system of law classifications and brunches of law						
Відповідь на практичному занятті	PH 1.1; PH 1.2; PH 1.3; PH 2.1; PH 2.2; PH 2.3; PH 3.1; PH 3.2	10	0,5	0,25	5	2,5
Проект	PH 1.2; PH 1.3; PH 2.1; PH 2.2; PH 2.3; PH 3.1; PH 3.2	4	1,25	1	5	5
Модульна контрольна робота (МКР)	PH 1.1; PH 1.2; PH 1.3; PH 2.1; PH 2.3; PH 2.3; PH 3.2	1	2	0,25	2	0,5
Усього за 3М 4					12	8
3М 5. Communication: negotiation process and diplomacy						
Відповідь на практичному занятті	PH 1.1; PH 1.2; PH 1.3; PH 2.1; PH 2.2; PH 2.3; PH 3.1; PH 3.2	6	0,5	0,25	3	1,5
Проект	PH 1.2; PH 1.3; PH 2.1; PH 2.2; PH 2.3; PH 3.1; PH 3.2	2	1,25	0,75	2,5	1,5
Модульна контрольна робота (МКР)	PH 1.1; PH 1.2; PH 1.3; PH 2.1; PH 2.3; PH 2.3; PH 3.2	2	1,25	0,5	2,5	1
Усього за 3М 5					8	4
Усього за семестр 2					20	12
Усього за навчальною дисципліною					60	42

Семестрове оцінювання за ЗМ 1, ЗМ 2 та ЗМ 3 формує бали проміжного контролю (максимальний – 40, мінімальний – 28), які сумуються із балами семестрового оцінювання за ЗМ 4 та ЗМ 5 (максимальний – 20, мінімальний – 12).

Підсумкове оцінювання:

Підсумкове оцінювання у 1 семестрі проводиться у формі заліку:

- Максимальна кількість балів на заліку – 25 балів, мінімальна кількість балів (позитивна оцінка), які додаються до семестрових – 15 балів (*60% максимальної кількості балів, відведених на залік*);
- на заліку оцінюються такі результати навчання: РН 1.1; РН 1.2; РН 1.3; РН 2.1; РН 3.2;
- залік проводиться у формі підсумкової модульної контрольної роботи, у якій тестуються навички роботи із правничими термінами та використання їх у написанні тексту (оцінюється максимально 15 балами) та усної частини, яка оцінюється максимально 10 балами.

Підсумкове оцінювання у 2 семестрі проводиться у формі комплексного іспиту:

- максимальна кількість балів на іспиті — 40 балів, мінімальна кількість балів (позитивна оцінка), які додаються до семестрових – 24 бали (*60% максимальної кількості балів, відведених на іспит*);
- на іспиті оцінюються такі результати навчання: РН 1.1; РН 1.2; РН 1.3; РН 2.1; РН 3.2;
- іспит проводиться у формі письмової роботи з відкритими відповідями на три запитання, кожне з яких оцінюється максимально 10 балами та усної частини, яка оцінюється максимально 10 балами.

ПЕРЕЛІК ЗАПИТАНЬ НА ІСПИТ

1. What is the difference between the expressions author's right and copyright?
2. What is intellectual property?
3. How can intellectual property be protected?
4. What particular problems are there in protecting intellectual property today?
5. What do you know about the competition law?
6. What types of situation does a lawyer who specializes in employment law have to advise on?
7. How important is for a lawyer to be aware of international employment law? Why?
8. What should be included in international contract?
9. What is a breach of contract?
10. What types of breach are there?
11. What does real property mean?
12. What are the main types of company?
13. Why might a company restructure?
14. How important do you think is it for a lawyer to know about environmental law these days?
15. What types of problem might an environmental legal specialist have to deal with?
16. When might problems concerning environmental law cross jurisdiction?
17. Crime. Categories of crimes in the UK
18. The study of crime. Crimes and criminals
19. The causes of crime. Criminal procedure
20. Punishment. History of punishment
21. Treatment of criminals. Capital punishment: history

7.2. Організація оцінювання:

Упродовж семестру із відповідних тем проводяться практичні заняття, на основі яких здійснюється оцінювання відповідно до видів робіт та форми контролю, описаних у п. 7.1.

Студенти, які набрали за п'ятьма змістовими модулями сумарно меншу кількість балів, ніж *критично-розрахунковий мінімум* – 36 балів, до складання іспиту не допускаються. Для студентів, які упродовж семестру не досягли мінімального рубіжного рівня оцінки за змістовими модулями дисципліни (Семестр 3 – 28 балів; Семестр 4 – 12 балів) у кінці відповідного семестру проводиться підсумкова семестрова контрольна робота або оцінюються письмові роботи за темами курсу. Максимальна оцінка за додаткові форми оцінювання не може перевищувати 40% максимальної підсумкової суми балів за семестр (Семестр 3 – 11 балів; Семестр 4 – 6 балів).

Семестрову підсумкову оцінку формують бали, отримані студентом у процесі виконання заявлених видів та форм навчання, та бали, отримані на іспиті, максимальний розподіл здійснюється за таким алгоритмом: **60 балів (60%) – семестровий контроль і 40 балів (40%) – іспит**).

	Бали за семестр		Σ	Бали на іспиті	Підсумкова оцінка
	Семестр 3	Семестр 4			
Мінімум	24	12	36	24	60
Максимум	40	20	60	40	100

Якщо студент на іспиті набрав менше **24 балів** (а це 60% від 40 балів, відведених на іспит), то вони **не додаються** до семестрової оцінки незалежно від кількості балів, отриманих під час семестру, а в екзаменаційній відомості у графу «результуюча оцінка» переноситься лише кількість балів, отриманих під час семестру.

7.3. Критерії оцінювання

Критерії оцінювання знань студентів здійснюються на основі вимог «Загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання»

90 - 100	У повному обсязі володіє навчальним матеріалом, вільно, самостійно та аргументовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, глибоко та всебічно розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, використовуючи при цьому обов'язкову та додаткову літературу, правильно відповідає на усі додаткові запитання викладача.
85 - 89	Достатньо повно володіє навчальним матеріалом, обґрунтовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, в основному розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, використовуючи при цьому обов'язкову літературу, відповідає на усі додаткові запитання викладача, але при цьому не вистачає достатньої глибини та аргументації, допускаються окремі несуттєві неточності та незначні помилки.
75 - 84	У цілому володіє навчальним матеріалом, викладає його основний зміст під час усних виступів та письмових відповідей, але без глибокого всебічного аналізу, обґрунтування та аргументації, без

	використання необхідної літератури, відповідає частково на усі додаткові запитання викладача, допускаючи при цьому окремі суттєві неточності та помилки.
65 - 74	Не у повному обсязі володіє навчальним матеріалом, фрагментарно, поверхово (без аргументації та обґрунтування) викладає його під час усних виступів та письмових відповідей, недостатньо розкриває зміст теоретичних питань, практичних завдань та додаткових запитань викладача, допускаючи при цьому суттєві неточності та помилки.
35 -73	Не володіє навчальним матеріалом та не в змозі його викласти, не розуміє змісту теоретичних питань, практичних завдань та додаткових запитань викладача.

Позааудиторна	«5»	90 - 100 %
самостійна	«4»	75 - 89 %
робота студента	«3»	50 - 74 %
	«2»	Менше 50% виконаних робіт

До підсумкового семестрового контролю допускаються студенти, які засвоїли не менше 50% навчального матеріалу.

7.4. Шкала відповідності оцінок

СУМА БАЛІВ		ОЦІНКА ЄКТС	ОЦІНКА ЗА НАЦІОНАЛЬНОЮ ШКАЛОЮ	
екзамен	залік		екзамен	Залік
90-100	50-65	A	відмінно	зараховано
82-89	42-49	B	добре	
74-81	39-41	C		
64-73	34-38	D	задовільно	
60-63	30-33	E		
35-59	20-29	FX	незадовільно	не зараховано
1-34	0-19	F		

8. Структура навчальної дисципліни:

ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ

Назви змістових модулів і тем	кількість годин			
	денна форма			
	усього	у тому числі		
л		п.	с.р.	
III семестр				
3М 1. Law and Legal Profession				
Тема 1. International Law: Definition and Future career	30	-	10	20
Тема 2. How to make a good presentation? International conflicts: file	30	-	10	20
Тема 3. Project 100 Years of International Relations: discussion Project: driving questions, learning walls	30	-	10	20
Разом за 3М 1	90	-	30	60
3М 2. The United Nations Organization: Human rights declaration				
Тема 4. History of the UN	30	-	10	20
Тема 5. What the UN does for peace	40	-	10	30
Тема 6. The Declaration of Human Rights	20	-	10	10
Разом за 3М 2	90		30	60
3М 3. Legal language in the system of English				
Тема 7. Plain English approach to the legal language. Writing: simplification. Speaking: Simple Legal English: pros and cons.	30	-	10	20
Тема 8. Synonyms among legal terms. Reading: The use of synonyms in American legal text. Vocabulary: synonymous words and phrases.	5	-	5	0
Тема 9. The elements of style Rules of usage and principles of compositions. Vocabulary: words and expressions commonly misused. Writing: a formal letter.	35	-	5	30
Тема 10. Types of basic legal documents Means of written communication.	30		10	20
Разом за 3М 3	100		30	70
Усього годин за III семестр	280	-	90	190
IV семестр				
3М 4. The system of law classifications and brunches of law				
Тема 11. Business law	30	-	10	20
Тема 12. Corporate responsibility	30	-	10	20
Тема 13. Court structures	16	-	6	10
Тема 14. Crime	30		10	20

Тема 15. People in the law	30		10	20
Тема 16. The family	24		4	20
Разом за 3М 4	160	-	50	110
3М 5. Communication: negotiation process and diplomacy				
Тема 17. Negotiation protocol. Types of negotiations	30	-	10	20
Тема 18. Mediation and facilitation	30	-	10	20
Тема 19. Diplomatic services	20		10	10
Тема 20. Cultural differences in diplomats' work	20		10	10
Разом за 3М 5	100	-	40	60
Усього годин за IV семестр	260	-	90	170
Усього	540	-	180	360

Загальний обсяг **540 год.**

У тому числі:

Практичних занять — **180 год.**

Самостійна робота – **360 год.**

ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ

Тема	Форма звітності	Кількість годин
Змістовий модуль 1. Law and Legal Profession		
Тема 1. Прочитати інтерв'ю (http://opiniojuris.org/2018/12/10/interview-martti-koskenniemi-on-international-law-and-the-rise-of-the-far-right/). Зреферувати ідеї щодо професії та перспектив юриста-міжнародника.	Summary	10
Вибрати із останнього прочитаного ресурсу на юридичну тематику англійською 20 незнайомих юридичних термінів і опрацювати їх за поданим зразком.	Vocabulary cards	10
Тема 2. Підготувати коротку інформацію про один із діючих міжнародних конфліктів.	Paragraph	10
Підготувати детальний опис конфлікту, причини виникнення та шляхи розв'язання.	PowerPoint Presentation	10
Тема 3. Опрацювати із командою Driving questions та підготувати Learning board для проекту.	Learning board	10
Підготувати презентацію для круглого столу із теми проекту.	PowerPoint Presentation	10
Змістовий модуль 2. The United Nations Organization: Human rights declaration		
Тема 4. Подивитись відео виступ Ноама Чомскі, визначити основні тези (https://youtu.be/u8O0Hk3VBsQ)	Paragraph	10
Висвітлити одну із проблем, якими опікується ООН. Висловити своє бачення і заходи, які потрібно вжити для її подолання.	Video presentation	10
Тема 5. Ознайомитися із сайтом МЗС України у розділі Діяльність України в Організації Об'єднаних Націй. Обрати один із розділів, підготувати його англomовну версію.	Translation	10
Тема 6. Прочитати статтю про порушення прав людини.	Summary	10
Дослідити питання порушення прав людини в Україні. Ознайомитися із наявною статистикою. Написати про своє бачення цієї проблеми та запропонувати шляхи її вирішення.	Article	10

Змістовий модуль 3. Legal language in the system of English		
Тема 7. Прочитати повний і спрощений опис судової справи (на вибір)	Paragraph Comparative grid	10
Послухати підкаст (https://elgl.org/podcast-law-in-plain-english-with-jenny-kosek-dan-bolin/) Law in Plain English with Jenny Kosek & Dan Bolin	Summary	4
Прочитати розділ із книги Bryan A. Garner Legal Writing in Plain English	Notes	6
Тема 9. Прочитати окремі розділи із книги William Strunk JR and E.B. White The Elements of Style	Notes	40
Тема 10. Ознайомитися із ресурсом (https://www.netlawman.co.uk/) та по практикувати написання документів обраного типу.	Will, contract, etc.	10
Змістовий модуль 4. The system of law classifications and brunches of law		
Тема 11. Дослідити Competition Law у трьох країнах на вибір.	Article	10
Поміркувати над питанням: Is a knowledge of competition law only important for big businesses?	Essay	10
Із партнером підготувати симуляцію розмови між юристом і новим клієнтом щодо питання інтелектуальної власності.	Role-play	10
Тема 12. Прочитати секст про Competition Law. Відповіді на запитання до тексту оформити у вигляді тексту.	Paragraph	10
Написати меморандум для працівників (на основі наданої ситуації).	Memorandum	10
Обрати конкретний випадок із практики наявних компаній і написати чернетку договору за наданим планом.	Draft of a commercial contract	10
Тема 13. Дослідити види судів Великої Британії та США	Comparative grid	10
Тема 14. Смертна кара: за чи проти	Argumentative essay	10
Тема 15. Порівняти закони про дискримінацію у двох країнах на вибір.	Comparative essay	10
Подивитись відео TED How to put a power of law in people's hands (https://youtu.be/ZzugJPASNB8)	Summary	10

Ознайомитися із окремими статтями General Data Protection Regulation (GDPR) (https://gdpr-info.eu/). Скласти список порад із захисту даних на робочому місці	Paragraph	10
Тема 16. Дослідити закони про покарання за домашнє насильство в обраній країні. Які із них потрібно запровадити в Україні. Ознайомитися зі списком поширених термінів у сфері сімейного права. Запропонувати найбільш прийнятний переклад українською.	Article Vocabulary cards	10
Змістовий модуль 5.		
Тема 17. Прочитати та прослухати окремі розділи аудіо версії книги Александри Картер 10 Questions to Ask to Get What You Want.	Summary Essay Video Presentation Vocabulary cards	20
Тема 18. Подивитись відео (https://youtu.be/RfTalFEeKKE), законспектувати основні тези.	Paragraph	10
Ознайомитися із Королівською церемонією (на вибір) (https://www.visitbritainshop.com/world/articles/royal-britain/) Пояснити роль і значення подібних заходів у сучасному світі.	Argumentative essay	10
Тема 19. Підготувати промову представника України на обраному міжнародному заході.	Speech	10
Тема 20. Дослідити культурні відмінності на стереотипи обраної країни / регіону. Підготувати презентацію	Power Point Presentation	10
Всього		360

9. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Базова:

1. Andrew Frost. English for Legal Professionals: A short, specialist English course: UOP Oxford, 2009. – 96 p.
2. Gillian D Brown, Sally Rice. Professional English in Use Law: Book with answers: Cambridge University Press, 2007. – 128 p.
3. Helen Callanan, Lynda Edwards. Absolute Legal English Book (English for International Law): Delta Publishing, 2010. – 112 p.
4. William R. McKay, Helen E. Charlton, Grant Barsoum. Legal English: How to Understand and Master the Language of Law: Longman, 2011. – 256 p.
5. Nick Brieger. Test Your Professional English: Law (Penguin English Guides): Longman, 2002. – 112 p.
6. David Riley. Check Your English Vocabulary for Law: All You Need to Improve Your Vocabulary (Check Your English Vocabulary): A &C Black Publishers Ltd, 2006. – 80 p.

Додаткова:

Тексти на юридичну тематику англійською мовою:

7. www.abajournal.com
8. www.lawyer-monthly.com
9. thestudentlawyer.com
10. injury.findlaw.com
11. www.lawgazette.co.uk
12. www.law360.com
13. www.lawsources.com
14. dlj.law.duke.edu
15. www.ejls.eu
16. www.ejcl.org
17. harvardhrj.com
18. www.law.com
19. www.breakinglegalnews.com

Ресурси із доступом до судових рішень англійською мовою:

20. Public Library of Law

21. Findlaw
22. Justia
23. Leagle.com
24. Cornell University Law School
25. Law Library of Congress Guide to Law Online
26. The Supreme Court of the United States

Словники

27. Merriam-Webster Dictionary. [Online]. Available at <https://www.merriam-webster.com/>
28. The Oxford English Dictionary. [Online]. Available at <https://www.oed.com/>
29. Macmillan Dictionary. [Online]. Available at <https://www.macmillandictionary.com/>
30. Legal Dictionary. [Online]. Available at <https://dictionary.law.com/>
31. Glossary of legal terms. [Online]. Available at <https://www.uscourts.gov/glossary>

**Результати перегляду
робочої програми навчальної дисципліни**

Робоча програма перезатверджена на 2020/2021 н.р. без змін; зі змінами
(потрібне підкреслити)

протокол № 1 від «16» жовтня 2020 р.

Завідувач кафедри _____ Хоменко Л.О.
(підпис) (Прізвище ініціали)